Vorlage Federführende Dienststelle: Fachbereich Kinder, Jugend und Schule Beteiligte Dienststelle/n:	Vorlage-Nr: FB 45/0787/WP17-1 Status: öffentlich AZ: Datum: 19.08.2020 Verfasser: FB 45/223

Zuschuss Sonnensegel Kita Talbotstraße - Ergänzungsvorlage

Beratungsfolge:

Datum	Gremium	Zuständigkeit
25.08.2020	Kinder- und Jugendausschuss	Entscheidung

Beschlussvorschlag:

Der Kinder- und Jugendausschuss

1. nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis und

2. beschließt den beantragten, einmaligen, zweckgebundenen, freiwilligen Zuschuss an den VKM Aachen e.V. für die Beschattung des Außengeländes in Höhe 24.088,32 € von der KiTa Talbotstr. 16 aus bereits etatisierten Mitteln.

Finanzielle Auswirkungen

	JA	NEIN	
	x		

Die erforderlichen Mittel für den Zuschuss stehen im Rahmen der mittelfristigen Finanzplanung 2020 ff. zur Verfügung.

1) PSP 5-060101-900-00300-300-3; SK 78180000 „Städt. Zuschüsse an freie Träger“

Investive Auswirkungen	Ansatz 2020	Fortgeschriebener Ansatz 2020	Ansatz 2021 ff.	Fortgeschriebener Ansatz 2021 ff.	Gesamtbedarf (alt)	Gesamtbedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	[1)]45.000	45.000	135.000	135.000	0	0
Ergebnis	-45.000	-45.000	-135.000	-135.000	0	0
+ Verbesserung / - Verschlechterung	*0*		*0*			

Deckung ist gegeben

1) 1-060101-900-5, SK 53180010 „Auflösung ARAP“

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 2020	Fortgeschriebener Ansatz 2020	Ansatz 2021 ff.	Fortgeschriebener Ansatz 2021 ff.	Folgekosten (alt)	Folgekosten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	[1)]716.700	716.700	2.969.200	2.969.200	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	-716.700	-716.700	-2.969.200	-2.969.200	0	0
+ Verbesserung / - Verschlechterung	*0*		*0*			

Deckung ist gegeben Deckung ist gegeben

Erläuterungen:

1. Ausgangslage

Der VKM Aachen e.V. betreibt in der Talbotstraße 16 in Aachen eine viergruppige integrative Kita. Es handelt sich um ein städtisches Gebäude, welches durch den VKM Aachen e.V. angemietet ist.
Zu Beschattung des Außengeländes ist die Anschaffung von Sonnensegeln notwendig. Da der VKM Aachen e.V. die Kosten für die Umsetzung dieser Maßnahme nicht eigenständig tragen kann, hat er mit Schreiben vom 09.07.2020 einen Antrag auf Bereitstellung entsprechender Finanzmittel gestellt. Dieser Antrag wird mit der beigefügten Vorlage (FB45/0787/WP17) behandelt, welcher ebenfalls in der Sitzung des Kinder- und Jugendausschuss am 25.08.2020 auf der Tagesordnung steht.

Der VKM Aachen e.V. teilte am 17.08.2020 mit, dass bei der Antragstellung ein Fehler unterlaufen sei. Da zunächst davon ausgegangen wurde, dass die Kosten komplett durch den VKM Aachen e.V. finanziert werden müssen, wurden zunächst nur Angebote für die Beschattung von zwei Gruppen eingeholt. Die Kosten für alle vier Gruppen gleichzeitig seien für den Verein zu hoch gewesen, weswegen die Anschaffung zur Hälfte dieses Jahr und zur anderen Hälfte nächstes Jahr erfolgen sollte. Für die Aufrechterhaltung der Betriebserlaubnis wird jedoch der Sonnenschutz für alle vier Gruppen benötigt. Daher beantragte der VKM Aachen e.V. mit Schreiben vom 19.08.2020 die Übernahme der Kosten für den Sonnenschutz für die komplette Kita in Höhe von 27.088,32 €. Der VKM Aachen e.V. wird weiterhin selbst einen Anteil von 3.000,00 € an den Kosten tragen.

2. Finanzierung

Für die Finanzierung des beantragten, einmaligen, zweckgebundenen, freiwilligen Zuschusses stehen im Haushaltsjahr 2020 bei 5-060101-900-00300-300-3; 78180000 Mittel in ausreichender Höhe zur Verfügung. Im Falle einer Gewährung von Fördermitteln sind diese vorrangig einzusetzen.

3. Empfehlung

Auf Grundlage der vorgenannten Erläuterungen empfiehlt die Verwaltung den beantragten, einmaligen, zweckgebundenen, freiwilligen Zuschuss an den VKM Aachen e.V. für den Sonnenschutz der Außenanlage der Kita Talbotstr. 16 zu gewähren.

Anlagen:

1a Vorlage FB45/0787/WP17 Zuschuss Sonnensegel Kita Talbotstraße
1b Anlage zur Vorlage Zuschuss Sonnensegel (nichtöffentliche Anlage!)
2. Antrag VKM vom 19.08.2020
3. Angebot der Firma GLS für die Montage von vier Sonnensegeln (nichtöffentliche Anlage!)

Der Oberbürgermeister

stadt aachen

Anlage 1a

Vorlage Federführende Dienststelle: FB 45/200	Vorlage-Nr: (wird vom System ausgefüllt) Status: öffentlich AZ: ggfls. Aktenzeichen«VOAKZ» Datum: 13.07.2020 Verfasser: FB 45/223; Herr Andres

Zuschuss Sonnensegel Kita Talbotstraße

Beratungsfolge: **TOP:__**

Datum	Gremium	Kompetenz
25.08.2020	Kinder- und Jugendausschuss	Entscheidung

Beschlussvorschlag:

Der Kinder- und Jugendausschuss

1. nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis und

2. beschließt den beantragten, einmaligen, zweckgebundenen, freiwilligen Zuschuss an den VKM Aachen e.V. in Höhe von 10.971,79 € für die Beschattung des Außengeländes der KiTa Talbotstr. 16 aus bereits etatisierten Mitteln.

In Vertretung

Susanne Schwier
Beigeordnete

Finanzielle Auswirkungen

Ja	Nein
X	

Die erforderlichen Mittel für den Zuschuss stehen im Rahmen der mittelfristigen Finanzplanung 2020 ff. zur Verfügung.

1) PSP 5-060101-900-00300-300-3; SK 78180000 „Städt. Zuschüsse an freie Träger"

investive Auswirkungen	Ansatz 2020	fortgeschriebener Ansatz 2020	Ansatz 2021 ff.	fortgeschriebener Ansatz 2021 ff.	Gesamt-bedarf (alt)	Gesamt-bedarf (neu)
Auszahlungen	[1)]45.000	45.000	135.000	135.000	0	0
Ergebnis	-45.000	-45.00	-135.000	-135.000	0	0
+ Verbesserung / -Verschlechterung	*0*		*0*			

Deckung ist gegeben.

1) 1-060101-900-5, SK 53180010 „Auflösung ARAP"

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 2020	fortgeschriebener Ansatz 2020	Ansatz 2021 ff.	fortgeschriebener Ansatz 2021 ff.	Folgekosten (alt)	Folgekosten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/Sachaufwand	[1)]716.700	716.700	2.969.200	2.969.200	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	-716.700	-716.700	-2.969.200	-2.969.200	0	0
+ Verbesserung / -Verschlechterung	*0*		*0*			

Deckung ist gegeben Deckung ist gegeben

Erläuterungen:

1. Ausgangslage

Der VKM Aachen e.V. betreibt in der Talbotstraße 16 in Aachen eine viergruppige integrative Kita. Es handelt sich um ein städtisches Gebäude, welches durch den VKM Aachen e.V. angemietet ist.

Das Außengelände befindet sich auf der Rückseite des Gebäudes. Es wird von Bäumen gesäumt, diese sind jedoch nicht so dicht, dass ein Sonnenschutz für das Außengelände gegeben ist. Zudem verfügt die Kita über tiefe Fensterbänke, die sich durch die Sonneneinstrahlung aufheizen. Die Kitaleitung gibt an, dass sich die Fensterbänke im Sommer durch hohe Temperaturen so stark erhitzen, dass eine Verletzungsgefahr für die Kinder besteht. Bei der Inbetriebnahme der KiTa lag eine gültige Betriebserlaubnis vor, da die Problematik zu diesem Zeitpunkt noch nicht absehbar war.

Der VKM hat nun ein Angebot für einen Sonnenschutz vorgelegt, der ausreichend Schatten spendet. Die Kosten dafür belaufen sich auf 13.971,79 €, wovon der VKM 3.000,00 € aus eigenen Mitteln zahlen kann.

Mietvertraglich ist geregelt, dass die baurechtliche Genehmigungsfähigkeit zur Nutzung einer KiTa durch den Vermieter herzustellen ist, die konkrete weitergehende Genehmigungsfähigkeit jedoch durch den Mieter. Folglich ist der Mieter, der VKM Aachen e.V., für die Errichtung des Sonnenschutzes verantwortlich.
Auch die Errichtung einer Markise wurde thematisiert. Da diese jedoch einen großen Eingriff in die Gebäudehaut und deutlich höhere Kosten verursacht, wurde dies vom städtischen Gebäudemanagement abgelehnt.
Da der VKM Aachen e.V. die Kosten für die Umsetzung dieser Maßnahme nicht eigenständig tragen kann, hat er mit Schreiben vom 09.07.2020 einen Antrag auf Bereitstellung entsprechender Finanzmittel gestellt.

2. Finanzierung

Für die Finanzierung des beantragten, einmaligen, zweckgebundenen, freiwilligen Zuschusses stehen im Haushaltsjahr 2020 bei 5-060101-900-00300-300-3; 78180000 Mittel in ausreichender Höhe zur Verfügung. Im Falle einer Gewährung von Fördermitteln sind diese vorrangig einzusetzen.

3. Empfehlung

Auf Grundlage der vorgenannten Erläuterungen empfiehlt die Verwaltung den beantragten, einmaligen, zweckgebundenen, freiwilligen Zuschuss an den VKM Aachen e.V. in Höhe von 10.971,79 € für den Sonnenschutz der Außenanlage der Kita Talbotstr. 16 zu gewähren.

Anlagen

Antrag vom 09.07.2020 inklusive Angebot der Firma GLS vom 30.06.2020

Anlage offenbleibt

VKM Aachen e. V. • Welkenrather Straße 116 • 52074 Aachen

Stadtverwaltung Aachen
FB45 Kinder, Jugend und Schule
Abteilung KiTas und Tagespflege
z.Hd. Fr. Rickert
Mozartstraße 2 – 10
52064 Aachen

Eingang bei FB 45 / 200
am: 13. JULI 2020

Verein für Körper- und Mehrfachbehinderte Aachen e.V.
VKM

Arnold Schweden
☎ 0241 - 912 888 - 88
a.schweden@vkm-aachen.de

Aachen, 09.07.2020

Antrag auf Bezuschussung von Ausstattungskosten

Hier: Antragstellung vom Verein für Körper- und Mehrfachbehinderte Aachen e. V. (VKM Aachen e. V.) für die integrative Kindertagesstätte, Talbotstr. 16, Aachen

Sehr geehrte Frau Rickert,

wie bereits mit Ihnen besprochen, heizen sich die Fensterbänke im Außenbereich der Gruppenräume der KiTa in den Sommermonaten unerträglich auf, wodurch eine Verletzungsgefahr für die Kinder besteht.

Eine Beschattung über Außenjalousien oder fest angebrachten Sonnenschutz wird uns vom Gebäudemanagement der Stadt Aachen nicht gestattet, da auf Grund der Beschaffenheit der Außenwände diese, bei diesen Lösungen, beschädigt würden.

Einzige Möglichkeit wären Sonnensegel. Diese werden von Aluminium-Masten, die in Bodenhülsen in einem Betonfundament eingelassen sind, gehalten.

In der Anlage befindet sich ein Angebot der Firma GLS bezüglich der Anschaffung und Montage mehrerer Sonnensegel für die einzelnen Gruppenräume.

Wir bitten Sie, an dieser Stelle die besondere Situation des VKM zu berücksichtigen. Als Gemeinnütziger Verein sind unsere finanziellen Mittel gering, sodaß es uns nur möglich wäre, einen Eigenanteil von 2.500 Euro, maximal 3.000 Euro zu tragen.

Für Rückfragen zum Antrag stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Ich bedanke mich im Voraus für Ihre Unterstützung und verbleibe,

mit freundlichen Grüßen

Arnold Schweden

(Vorstandsvorsitzender)

Anlage
Angebot Sonnensegel für Terrassenbereiche / Fa. GLS

Anlage 2

VKM Aachen e. V. · Welkenrather Straße 116 · 52074 Aachen

Stadtverwaltung Aachen
FB45 Kinder, Jugend und Schule
Abteilung KiTas und Tagespflege
z.H. Fr. Rickert
Mozartstraße 2 - 10
52064 Aachen

Arnold Schweden
☎ 0241 - 912 888 - 88
✉ a.schweden@vkm-aachen.de

Aachen, 19.08.2020

Antrag auf Bezuschussung von Ausstattungskosten

Hier: Antragstellung vom Verein für Körper- und Mehrfachbehinderte Aachen e. V. (VKM Aachen e. V.) für die integrative Kindertagesstätte, Talbotstr. 16, Aachen

Sehr geehrte Frau Rickert,

ergänzend zu unserem Antrag vom 09.07.2020 schicke ich Ihnen eine erweiterte Aufstellung. Der Sachstand aus unserem vorherigen Antrag ist unverändert, allerdings sind nun die Sonnensegel für alle vier Gruppenräume in der Kosteneinschätzung enthalten.
Im ersten Angebot waren fälschlicherweise nur die Sonnensegel für zwei Gruppenräume berechnet worden.

Anbei das erweiterte Angebot der Gartenbaufirma GLS.

Wir bitten um Übernahme der Kosten von 27.088,32 Euro, abzüglich unseres Eigenanteiles von 3.000,00 Euro.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns im voraus ganz herzlich,

mit freundlichen Grüßen

Arnold Schweden
(Geschäftsführung)